

Hearthway, Inc.

To request a translator to assist with this application, please contact Hearthway, Inc. at 413 499 1630.

English, Chinese, Haitian Creole, Khmer, Portuguese, Russian, Spanish and Vietnamese.

Pou mande yon tradiktè pou ede avèk aplikasyon sa a, tanpri kontakte Hearthway, Inc. Sèvis Lojman nan 413 499 1630.

Haitian Creole

ដើម្បីស្នើសុំអ្នកបកប្រែជួយកម្មវិធីនេះ

សូមទំនាក់ទំនងមកកាន់សេវាកម្មលំនៅដ្ឋាន Hearthway, Inc. តែ នៅ 413 499 1630។

Khmer

Para solicitar um tradutor para ajudar com este aplicativo, entre em contato com a Hearthway, Inc. pelo telefone 413 499 1630.

Portuguese Brazil

Para solicitar um tradutor para ajudar nesta aplicação, contacte os Serviços de Habitação da Hearthway, Inc. pelo telefone 413 499 1630.

Portuguese Portugal

要請求翻譯人員協助此申請，請致電413 499 1630與伯克希爾住房服務部聯繫。

Cantonese

要请求翻译人员协助此申请，请致电413 499 1630与伯克希尔住房服务部联系。

Chinese Simple

Pour demander un traducteur pour vous aider avec cette application, veuillez contacter Hearthway, Inc. au 413 499 1630.

French

Um einen Übersetzer anzufordern, der Sie bei diesem Antrag unterstützt, wenden Sie sich bitte an Hearthway, Inc. unter 413 499 1630.

German

Чтобы запросить переводчика для помощи с этим заявлением, пожалуйста, свяжитесь с Hearthway, Inc. по телефону 413 499 1630.

Russian

Aby poprosić tłumacza o pomoc w tej aplikacji, skontaktuj się z Hearthway, Inc. pod numerem 413 499 1630.

Polish

Para solicitar un traductor que lo ayude con esta solicitud, comuníquese con Hearthway, Inc. al 413 499 1630.

Spanish

Щоб попросити перекладача допомогти з цією заявкою, будь ласка, зв'яжіться з Hearthway, Inc. за номером 413 499 1630.

Ukrainian

Để yêu cầu người phiên dịch hỗ trợ ứng dụng này, vui lòng liên hệ với Hearthway, Inc. theo số 413 499 1630.

Vietnamese

Hearthway, Inc.

I Speak Statements

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Unë flas shqip (Albanian) | <input type="checkbox"/> N̄ a po Klào Win. (Kru) |
| <input type="checkbox"/> አማርኛ እናገራለሁ (Amharic) | <input type="checkbox"/> ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າ ພາສາລາວ. (Lao) |
| <input type="checkbox"/> انا اتكلم اللغة العربية. (Arabic) | <input type="checkbox"/> Yie gorngv Mienh waac. (Mien) |
| <input type="checkbox"/> Ես խոսում եմ հայերեն (Armenian) | <input type="checkbox"/> म नेपाली बोल्छु (Nepali) |
| <input type="checkbox"/> আমি বাংলা ভাষী। (Bengali) | <input type="checkbox"/> Mówię po polsku . (Polish) |
| <input type="checkbox"/> Ja govorim bosanski jezik (Bosnian) | <input type="checkbox"/> Eu falo Portugês . (Portuguese) |
| <input type="checkbox"/> ကျွန်တော်ပြန်ဟောကားပြောသည်။ (Burmese) | <input type="checkbox"/> ਇ ਸ੍ਰਪੇਆਕ ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi) |
| <input type="checkbox"/> 我说中文 (Chinese Simplified) | <input type="checkbox"/> Cunosc limba Română . (Romanian) |
| <input type="checkbox"/> 我說中文 (Chinese Traditional) | <input type="checkbox"/> Я говорю по-русски . (Russian) |
| <input type="checkbox"/> Ja govorim hrvatski . (Croatian) | <input type="checkbox"/> Ou te tautala faaSamoa . (Samoan) |
| <input type="checkbox"/> اینجانب به زبان فارسی صحبت می کنم (Farsi) | <input type="checkbox"/> Govorim srpski . (Serbian) |
| <input type="checkbox"/> Je parle français . (French) | <input type="checkbox"/> Waxaan ku hadlaa Somali . (Somali) |
| <input type="checkbox"/> Je parle le Français haïtien (French Creole) | <input type="checkbox"/> Yo hablo español . (Spanish) |
| <input type="checkbox"/> Μιλάω ελληνικά . (Greek) | <input type="checkbox"/> أتحدث السودانية (لغوي سوداني) (Sudanese) |
| <input type="checkbox"/> ཧྭ གུ་ཤར་ལཱི ཡོལུ འུ་ (Gujarati) | <input type="checkbox"/> Marunong po akong magsalita ng Tagalog . (Tagalog) |
| <input type="checkbox"/> Mwen pale Kreyòl . (Haitian Creole) | <input type="checkbox"/> ข้าพเจ้าพูด ภาษาไทย (Thai) |
| <input type="checkbox"/> मैं हिंदी बोलता हूँ (Hindi) | <input type="checkbox"/> ኣካ ትግርኛ ይዘረብ እየ. (Tigrinya) |
| <input type="checkbox"/> Kuv hais lus hmoob . (Hmong) | <input type="checkbox"/> Я розмовляю українською . (Ukrainian) |
| <input type="checkbox"/> Ana m a sụ Igbo (Igbo) | <input type="checkbox"/> میں اردو بولتا/ بولتی ہوں . (Urdu) |
| <input type="checkbox"/> Parlo Italiano (Italian) | <input type="checkbox"/> Tôi nói tiếng Việt . (Vietnamese) |
| <input type="checkbox"/> 私は日本語を話します (Japanese) | <input type="checkbox"/> ך ף ארע ן ידיש (Yiddish) |
| <input type="checkbox"/> Mi chat Jamiekan langwjjj (Jamaican Creole) | <input type="checkbox"/> Mo gbọ Yoruba (Yoruba) |
| <input type="checkbox"/> y k t ṭk q ṭfi ḃ (Karen) | |
| <input type="checkbox"/> ខ្ញុំនិយាយភាសាខ្មែរ (Khmer) | |
| <input type="checkbox"/> 본인의 모국어는 한국어입니다 (Korean) | |
| <input type="checkbox"/> ئە ز زمانى كوردى ده ناخفم. (Kurdish) | |

HEARTHWAY, INC.

1 Fenn Street, 3rd Floor

P.O. Box 1180

PITTSFIELD, MASSACHUSETTS 01202-1180

413-499-4887

413-445-7633 (FAX)

APPLICATION FOR HOUSING

FOR OFFICE USE ONLY
Date Received: ___/___/___
Time: ___:___:___
of BR's: 0 1 2
Control #: _____

Please indicate bedroom size:

One bedroom ___ One Bedroom (H) ___

___ CROSSWAY TOWER 130 High Street, Lee, MA

___ CROSSWAY VILLAGE, 21 Crossway St., Lee, MA

1) NAME _____
STREET _____
CITY _____
STATE _____
ZIP _____
TEL. # _____
S.S. # _____
DATE OF BIRTH _____

MAILING ADDRESS, IF DIFFERENT:

BUS. TEL. # _____

2) Racial and Ethnic Designation (Optional)

Race: White ___ American Indian ___ Asian ___ Black ___ Other ___
 Ethnicity: Hispanic ___ Non-Hispanic ___

3) Rental History (please provide a minimum of 5 years rental history)

Current Landlord: _____ Phone #: _____
Address: _____ Monthly Rent: _____
 _____ Utilities Included _____

Dates of occupancy: From _____ to _____

Why do you want to leave this address?

Previous Address: _____

Previous Landlord: _____
Address: _____

Phone #: _____

Date of occupancy: From _____ to _____
Why did you leave this address?

Previous Address: _____

Previous Landlord: _____
Address: _____

Phone #: _____

Date of occupancy: From _____ to _____
Why did you leave this address?

3a) List all States that Applicants of resided in: _____

4) Members of Household: Please list everyone to live in household.

<u>Name</u>	<u>SS#</u>	<u>Relation</u>	<u>Sex</u>	<u>Date of Birth</u>
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

Is a change in household expected? Yes No

If yes, what type of change: _____

Are any household members full time students? Yes _____ No _____

If yes, please identify family member and educational institution _____

5) **Income.** Please list all money to be earned or received in the next twelve months by each household member who is 18 years of age or older; including full time students, such as salaries, wages, social security / SSI, pension, TANF, public assistance, unemployment, disability benefits, child support, or alimony. **If you are collecting benefits under another social security number, please list the claim number here:** _____.

<u>Name of Person Receiving Income</u>	<u>Type of Income</u>	<u>Name/Address of Employer if Applicable</u>	<u>Gross Monthly Income</u>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

6) All assets of any family member must be reported. Please check any applicable to your household: IF YOU HAVE NO ASSETS, COMPLETE PAGE 5.

Savings Checking CD's Stocks
 Bonds Real Estate Other Life Insurance

Provide name of banks or any applicable companies and approximate value/amount of asset.

_____ \$ _____
 _____ \$ _____
 _____ \$ _____

Have you sold any property or disposed of any assets for less than fair market value in the last two years? Yes No

<u>Type of Asset</u>	<u>Date of Disposal</u>	<u>Fair Market Value</u>	<u>Amount Received</u>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

7) **Personal reference (someone who has known you for more than 1 year and is not a relative).**

NAME _____ PHONE NUMBER _____
 ADDRESS _____ BUSINESS NUMBER _____
 CITY, STATE, ZIP _____

8) **Expenses:** Do you pay for child care for any children under the age of 13, a care attendant or any equipment for a handicapped household member, which enables you or another family member to work or go to school? Yes No

If yes, please fill in the type of expense and the amount you expect to spend on this care in the next twelve months: _____

Do you pay for any medical expenses that are not covered by insurance? This includes insurance premiums. Yes No
If yes, please list amount: _____

9) Have you or any member of your household ever been a recipient of any state or federal housing assistance program? ****Applicants who were age 62 or older as of 1/31/2010 and who do not have a SSN and were receiving HUD rental assistance at another location on 1/31/2010 could qualify the applicant for the exemption from disclosing and providing verification of a SSN.***

Yes No

If yes, name of head of household at that time: _____

Relation to present applicant: _____

Name of Housing Authority or Agency: _____

Address of subsidized Unit: _____

City, State: _____

Date Moved Out: _____

Reason for Moving: _____

Did you leave as a tenant in good standing: Yes No

If no, please explain: _____

If you answered yes to question 10, has your assistance ever been terminated for fraud, non-payment of rent or failure to cooperate with recertification procedures? Yes No

If yes, explain: _____

10) Have you or any member of your household ever been arrested or convicted of a crime or subject to a life time requirement to register as a sex offender?

Yes No

If yes, please explain: _____

11) How did you hear of this apartment complex? _____

12) Pets are allowed at these developments in accordance with Hearthway, Inc.'s Pet Policy. If you have or will have a pet please check below:

___ Please send me a copy of the Pet Policy.

13) Do you own a car? ___ Yes ___ No

If yes, please indicate year and model _____

Apartments are financed by the Massachusetts Housing Finance Agency and/or the U.S. Department of Housing and Urban Development and are rented without regard to race, color, religion, sex or national origin, handicap or familial status. Federal law prohibits the discrimination against individuals with handicaps. Upon request, reasonable accommodations will be made to rules, policies, practices and services making them accessible and permit assistive animals when they provide tenants with equal housing opportunities.

I understand that this application is not an offer of housing. I understand that it is my responsibility to notify Hearthway, Inc. in writing of any change of address, income or family composition. By signing this application I am giving permission for Hearthway, Inc. staff to verify any information in this application, perform a credit and criminal record check. Additional information will be provided if requested. I certify that the information I have given in this application is true and correct. I understand that any false statements or misrepresentation may result in the cancellation of this application. I understand that if I am contacted regarding these programs and I do not respond, my name will be removed from the waiting list.

APPLICANT'S SIGNATURE

DATE

PERSON TO NOTIFY IN CASE OF AN EMERGENCY:

Name _____

Relationship _____

Address _____

City, State, Zip _____

Telephone Number _____

NO ASSET CERTIFICATION

PLEASE COMPLETE THIS ONLY IF YOU HAVE NO ASSETS. OTHERWISE PLEASE COMPLETE THE REQUIRED ASSET SECTION ON PAGE 3.

This will certify that I have no assets of any kind. If I do acquire any assets such as savings, checking, stocks, bonds, real estate or any other assets I will notify Hearthway, Inc. immediately.

SIGNATURE

DATE



Supplemental and Optional Contact Information for HUD-Assisted Housing Applicants

SUPPLEMENT TO APPLICATION FOR FEDERALLY ASSISTED HOUSING

This form is to be provided to each applicant for federally assisted housing

Instructions: Optional Contact Person or Organization: You have the right by law to include as part of your application for housing, the name, address, telephone number, and other relevant information of a family member, friend, or social, health, advocacy, or other organization. This contact information is for the purpose of identifying a person or organization that may be able to help in resolving any issues that may arise during your tenancy or to assist in providing any special care or services you may require. **You may update, remove, or change the information you provide on this form at any time.** You are not required to provide this contact information, but if you choose to do so, please include the relevant information on this form.

Applicant Name:	
Mailing Address:	
Telephone No:	Cell Phone No:
Name of Additional Contact Person or Organization:	
Address:	
Telephone No:	Cell Phone No:
E-Mail Address (if applicable):	
Relationship to Applicant:	
Reason for Contact: (Check all that apply)	
<input type="checkbox"/> Emergency	<input type="checkbox"/> Assist with Recertification Process
<input type="checkbox"/> Unable to contact you	<input type="checkbox"/> Change in lease terms
<input type="checkbox"/> Termination of rental assistance	<input type="checkbox"/> Change in house rules
<input type="checkbox"/> Eviction from unit	<input type="checkbox"/> Other: _____
<input type="checkbox"/> Late payment of rent	
Commitment of Housing Authority or Owner: If you are approved for housing, this information will be kept as part of your tenant file. If issues arise during your tenancy or if you require any services or special care, we may contact the person or organization you listed to assist in resolving the issues or in providing any services or special care to you.	
Confidentiality Statement: The information provided on this form is confidential and will not be disclosed to anyone except as permitted by the applicant or applicable law.	
Legal Notification: Section 644 of the Housing and Community Development Act of 1992 (Public Law 102-550, approved October 28, 1992) requires each applicant for federally assisted housing to be offered the option of providing information regarding an additional contact person or organization. By accepting the applicant's application, the housing provider agrees to comply with the non-discrimination and equal opportunity requirements of 24 CFR section 5.105, including the prohibitions on discrimination in admission to or participation in federally assisted housing programs on the basis of race, color, religion, national origin, sex, disability, and familial status under the Fair Housing Act, and the prohibition on age discrimination under the Age Discrimination Act of 1975.	

Check this box if you choose not to provide the contact information.

--	--

Signature of Applicant

Date

The information collection requirements contained in this form were submitted to the Office of Management and Budget (OMB) under the Paperwork Reduction Act of 1995 (44 U.S.C. 3501-3520). The public reporting burden is estimated at 15 minutes per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. Section 644 of the Housing and Community Development Act of 1992 (42 U.S.C. 13604) imposed on HUD the obligation to require housing providers participating in HUD's assisted housing programs to provide any individual or family applying for occupancy in HUD-assisted housing with the option to include in the application for occupancy the name, address, telephone number, and other relevant information of a family member, friend, or person associated with a social, health, advocacy, or similar organization. The objective of providing such information is to facilitate contact by the housing provider with the person or organization identified by the tenant to assist in providing any delivery of services or special care to the tenant and assist with resolving any tenancy issues arising during the tenancy of such tenant. This supplemental application information is to be maintained by the housing provider and maintained as confidential information. Providing the information is basic to the operations of the HUD Assisted-Housing Program and is voluntary. It supports statutory requirements and program and management controls that prevent fraud, waste and mismanagement. In accordance with the Paperwork Reduction Act, an agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to, a collection of information, unless the collection displays a currently valid OMB control number.

Privacy Statement: Public Law 102-550, authorizes the Department of Housing and Urban Development (HUD) to collect all the information (except the Social Security Number (SSN)) which will be used by HUD to protect disbursement data from fraudulent actions.

NOTICE TO APPLICANTS WITH DISABILITIES REGARDING REASONABLE ACCOMMODATION

Hearthway, Inc., Inc. does not discriminate against applicants on the basis of their race, creed, color, religion, sex, gender identity, genetic information, national origin, marital or familial status, disability, age, receipt of public assistance or sexual preference in its management of rental housing. Consistent with applicable law, Hearthway, Inc. will provide a reasonable accommodation to applicants if they or any household members have a disability or handicap and if the reasonable accommodation is necessary to provide an equal opportunity to use and enjoy the housing.

A reasonable accommodation is some modification that Hearthway, Inc. can make to the apartments it manages or in its rules or procedures that will assist an otherwise eligible applicant with a disability to take advantage of the housing, provided that the change does not pose an undue financial or administrative burden to Hearthway, Inc. or require a fundamental change in its program. A reasonable accommodation may include providing an appropriate auxiliary aid to an applicant with a disability where such assistance is necessary to enable effective communication with the applicant.

Examples of reasonable accommodation include:

- Installing flashing light smoke detectors in an apartment for a household with a hearing-impaired member;
- Making a sign language interpreter available to a hearing-impaired applicant during an interview.

An Applicant household that has a member with a disability must still be able to meet essential obligations of tenancy. For example, they must be able to pay rent, to care for their apartment, to report required information to Hearthway, Inc. to avoid disturbing their neighbors, etc. This requirement takes into consideration whether any requested reasonable accommodation would permit the applicant to be considered eligible.

If you or a member of your household have a disability or handicap and think you might need or want a reasonable accommodation, you may request it at any time in the application process or after you have moved in. We prefer that you make the request by completing our Request for Reasonable Accommodation form, but you do not have to use our form to make the request. Of course, if you would prefer not to discuss your disability with Hearthway, Inc., that is your right.

You can get a Request for Reasonable Accommodation form at Hearthway, Inc.'s office, at One Fenn Street, Pittsfield, MA 01201 or by calling (413) 499-1630. If you need help filling out the form or need to submit your request in some other way, please call at the above numbers.